

EE1247 EchoStream® ShatterPro™ Glassbreak Transmitter

Installation and Operation Manual - 04939A

1 Overview

The EE1247 is an acoustic glassbreak sensor that transmits digital RF messages to Inovonics Wireless FA receivers. The glassbreak sensor module is the wireless ShatterPro, manufactured by GE Interlogix, Inc. The wireless transmitter module is manufactured by Inovonics Wireless Corporation.

1.1 Inovonics Wireless Contact Information

If you have any problems with this procedure, contact Inovonics Wireless technical services:

- E-mail: support@inovonics.com
- Phone: (800) 782-2709; (303) 939-9336

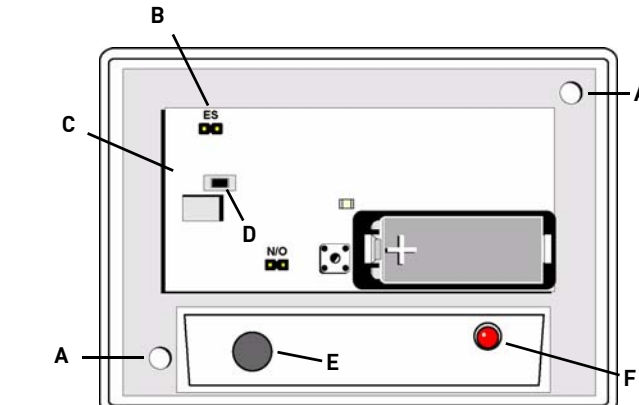


Fig. 1 EE1247 Components

A. Mounting holes B. EchoStream Select C. Tamper pins
D. Reset button E. Microphone F. Sensor LED

2 Installation and Startup

2.1 Install the Battery

Before installing the EE1247 glassbreak transmitter you will need to install the battery. To install the battery:

- Press the housing release tab on the bottom of the EE1247 housing; pull the housing apart.
- Install the battery (Fig. 1).
- Press the Reset button to initialize the transmitter (Fig. 1).

Note: You must press the **Reset** button each time the battery is changed.

2.2 ETSI Requirements

To meet ETSI requirements, Inovonics has developed a new line of EE 868MHz-only products. These new 868MHz-only products are compatible with older systems that include EchoStream select products. If you are using any ES products in your current system, you will need to enable EchoStream select compatibility on this new 868MHz-only product. To enable/disable EchoStream select compatibility:

- To enable compatibility with ES products, place a selection jumper on the enable EchoStream Select selection pins.
- If no ES products are used in your system, remove the selection jumper from the EchoStream Select selection pins.

2.3 Register the Transmitter

EE1247 transmitters must be registered. Refer to receiver, network coordinator or control panel installation instructions to register the EE1247 transmitter. Press Reset when prompted to register the transmitter.

2.4 Mount the EE1247

- Use the provided anchors and screws to mount the EE1247, paying careful consideration to the following best practices:
 - To avoid false alarms, install the unit as a perimeter zone that is armed only when the perimeter doors and windows are armed. Installing the unit as a 24-hour zone can create false alarms.
 - Mount the EE1247 at least .91 m (3ft) from the window to be monitored, but no more than 7.62 m (25ft) away.
 - Mount the EE1247 at least 1.2 m (4 ft) away from noise sources (televisions, speakers, sinks, doors, etc.).
 - Mount the EE1247 so that it is in direct line of sight of all windows to be protected.
 - The best location for mounting the EE1247 is on the wall opposite of the window to be protected. The EE1247 may also be mounted on the wall adjoining the window to be protected, or on the ceiling.
 - The glass should have the following dimensions:
 - Height and Weight: 0.3 m x 0.6 m (1 x 2ft) or larger
 - Plate thickness: 2.4 mm to 6.4 mm (3/32" to 1/4")
 - Tempered thickness: 3.2 mm to 6.4 mm (1/8" to 1/4")
 - Wired thickness: 6.4 mm (1/4")
 - Laminated thickness: 3.2 mm to 6.4 mm (1/8" to 1/4")
 - Avoid glass airlocks and glass vestibule areas, noisy kitchens and residential car garages.

- Avoid rooms smaller than 3 x 3 m (10 x 10 ft), such as small utility rooms, stairwells and small bathrooms.
- Because the unit is not hermetically sealed, avoid humid rooms.
- Avoid rooms where white noise, such as air compressor noise, is present. (A blast of compressed air may cause a false alarm.)
- Avoid rooms with noise insulation or sound-deadening drapes or with closed, wooden window shutters inside.
- Avoid placing the EE1247 in the corner of a room.

2.5 Test the EE1247

The EE1247 shall be tested following installation. Though full functionality testing requires use of the Sentrol 5709C acoustic glassbreak tester, which switches the unit into test mode and simulates alarm conditions via sonic bursts, the EE1247 may be field-tested by doing the following:

- Remove the jumper from the tamper pins to test the transmitter. This should cause a tamper fault (Fig. 1).
- Clap your hands loudly in front of the sensor to test the microphone. The LED will blink twice, but the alarm will not trip (Fig. 1).

3 Specifications

Dimensions: 108 x 80 x 43mm (4.2 x 3.1 x 1.7")

Typical battery life: 2 years

Battery (BAT604): 3.0V lithium Panasonic CR123A or approved equivalent

Operating environment: 0 to 60°C (32 to 140°F), non-condensing humidity

RF frequency range: 868-869 MHz (Europe)

Microphone: Omnidirectional Electret

4 Warranty/Disclaimer

Note: Changes or modifications to this unit not expressly approved by Inovonics Wireless Corporation may void the installer's authority to operate the equipment as well as the product warranty.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") warrants its products ("Product" or "Products") to conform to its own specifications and to be free of defects in materials and workmanship under normal use for a period of twenty-four (24) months from the date of manufacture. Within the warranty period, Inovonics will repair or replace, at its option, all or any part of the warranted Product. Inovonics will not be responsible for dismantling and/or reinstallation charges. To exercise the warranty, the User ("User", "Installer" or "Consumer") must work directly through their authorized distributor who will be given a Return Material Authorization ("RMA") number by Inovonics. Details of shipment will be arranged directly through the authorized distributor.

This warranty is void in cases of improper installation, misuse, failure to follow installation and operating instructions, alteration, accident or tampering, and repair by anyone other than Inovonics.

This warranty is exclusive and expressly in lieu of all other warranties, obligations or liabilities, whether written, oral, express, or implied. There is no warranty by Inovonics that Inovonics product will be merchantable or fit for any particular purpose, nor is there any other warranty, expressed or implied, except as such is expressly set forth herein. In no event shall Inovonics be liable for an incidental, consequential, indirect, special, or exemplary damages, including but not limited to loss of profit, revenue, or contract, loss of use, cost of down time, or interruption of business, nor any claim made by distributor's customers or any other person or entity.

This warranty will not be modified or extended. Inovonics does not authorize any person to act on its behalf to modify or extend this warranty.

This warranty will apply only to Inovonics Products. Inovonics will not be liable for any direct, incidental, or consequential damage or loss whatsoever, caused by the malfunction of Product due to products, accessories, or attachments of other manufacturers, including batteries, used in conjunction with Inovonics Products.

Caution: E-mail support@inovonics.com for a copy of the CE Declaration of Conformity.

EE1247 EchoStream® ShatterPro® Glasbrudsdetektor

Installations- og betjeningsmanual - 04939A

1 Oversigt

EE1247 er en akustisk glasbrudsdetektor som sender digitale, trådløse signaler til modtagere fra Inovonics Wireless. Glasbrudsdetektorens sensor er Shatterpro®, fremstillet af GE Interlogix, Inc. Det trådløse sendermodul er fremstillet af Inovonics Wireless Corporation.

1.1 Kontaktoplysninger

Kontakt den tekniske support hos Alarm System A/S, hvis du har problemer at installere EE1247:

- E-mail: support@inovonics.com
- Telefon: (800) 782-2709; (303) 939-9336

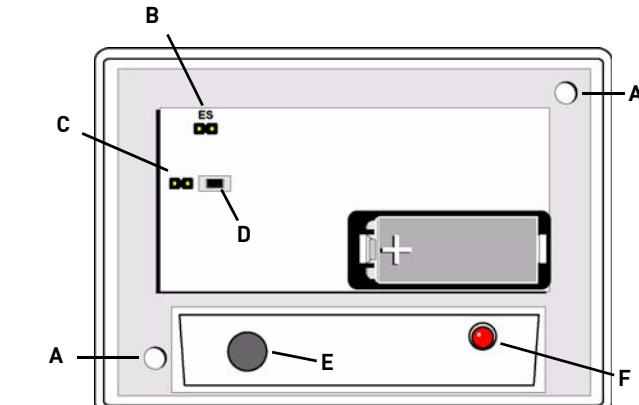


Fig. 1 EE1247 Komponenter

A. Monteringshuller B. EchoStream Select C. Sabotage-pins
D. Reset-knap E. Mikrofon F. Sensor-LED

2 Installation og ibrugtagning

2.1 Montering af batteriet

Inden installering af EE1247 glasbrudsdetektoren er det nødvendigt at montere batteriet. Sådan monteres batteriet:

- Tryk på frigørelsestappen på bunden af EE1247' s hus, og træk huset fra hinanden.
- Sæt batteriet i (Fig. 1).
- Tryk på **Reset**-knappen for at initialisere senderen (Fig. 1).

Bemærk: Du skal trykke på **Reset**-knappen hver gang batteriet udskiftes

2.2 ETSI-krav

Før att udfylle ETSI-kraven, har Inovonics utvecklat en ny rad produkter som är "EE 868MHz-enbart". Dessa nya "868MHz-enbart" produkter är kompatibla med äldre system som inkluderar valda EchoStream-produkter. Om du använder någon ES-produkt i ditt nuvarande system, måste du friställa EchoStream kompatibilitetsval på denna nya "868MHz-enbart" produkt. För att aktivera/avaktivera EchoStream kompatibilitetsval:

- För att aktivera kompatibilitet med ES-produkter, placeras en valkoppling på EchoStreams Select valstift.
- Om inga ES-produkter används i ditt system, ta bort valkopplingen från EchoStreams Select valstift.

2.3 Registrering af senderen

EE1247 senderne skal registreres. Se i installationsanvisningerne til modtageren, netværkskoordinatoren eller kontrolpanelet, for at registrere EE1247 senderen. Tryk på **Reset**, når du bliver bedt om at registrere senderen.

2.4 Montering af EE1247

- Brug de medfølgende rawlplugs og skruer til at montere EE1247, idet der omhyggeligt tages hensyn til nedenstående, som er den korrekte monteringsmåde:
 - For at undgå falske alarmer, installeres enheden som en overvåget zone, der kun er tilkoblet når de omkredsede døre og vinduer er tilkoblede. Installering af enheden som en 24-timers zone kan forårsage falske alarmer.
 - Monter EE1247 mindst 0,91 m fra det vindue, som skal overvåges, men heller ikke længere end 7,62 m væk.
 - Monter EE1247 mindst 1,2 m væk fra støjkluder (fjernsyn, højttalere, håndvaske, døre m.v.).
 - Monter EE1247 sådan, at den er i lige synslinie for alle vinduer som skal overvåges.
 - Det bedste sted at placere EE1247 er på væggen lige overfor det vindue, som skal sikres. EE1247 kan også monteres på den væg, som støder op til det vindue, der skal sikres - eller i loftet.
 - Glasset skal have følgende dimensioner:
 - Højde og vægt: 0,3 m x 0,6 m eller større
 - Tykkelse, alm.glas: 2,4 mm til 6,4 mm
 - Tykkelse, hærdet: 3,2 mm til 6,4 mm
 - Undgå svingdøre og vestibuleområder af glas, støjende køkkener og bilgarager.

- Undgå rum, som er mindre end 3 x 3 m, som f.eks. små værkøjsrum, trappeopgange og små badeværelser.
- Undgå fugtige rum, fordi enheden ikke er hermetisk forseglet.
- Undgå rum, hvor der er hvidevarestøj fra f.eks. en luftkompressor. (Et pust af trykluft kan forårsage en falsk alarm.)
- Undgå rum med lydisolerling, lydæmpende gardiner, eller med lukkede vinduesskoder af træ indvendigt.
- Undgå at placere EE1247 i et hjørne af rummet.

2.5 Afprøvning af EE1247

EE1247 skal afprøves efter installering. Selv om en fuld afprøvning af funktionsevnen kræver anvendelse af den akustiske glasbrudstester Sentrol 5709C, som sætter enheden i testmode, og simulerer alarmtilstande ved hjælp af lydæssige knæk, så kan EE1247 testes i praksis på følgende måde:

- Fjern jumperen fra de pins, som er til sabotagefunktionen, for at teste senderen. Dette skal forårsage en sabotagefejl (Fig. 1).
- Klap højt i hænderne foran sensoren, for at teste mikrofonen. LED'en vil blinke to gange, men alarmen vil ikke blive udløst (Fig. 1).

3 Specifikationer

Dimensioner: 108 x 80 x 43mm

Typisk levetid for batteri: 2 år

Batteri (BAT604): 3.0V Lithium, Panasonic CR123A eller tilsvarende godkendt.

Driftsmiljø: 0 til 60°C, ikke-kondenserende fugtighed

RF-frekvensområde: 868-869 MHz (Europa)

Mikrofon: Electret, opfanger i alle retninger

4 Garanti / Forbehold

Forsigtig: Der må ikke uden forudgående, skriftlig godkendelse fra Inovonics Wireless Corporation foretages ændringer i dette produkt. Enhver ændring vil medføre, at garantien og reklameretsretten bortfalder.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterer, at alle firmaets produkter overholder de oplyste specifikationer - og at produkterne garanteres at fungere fejlfrit i 24 måneder fra produktionsdatoen - under forudsætning af normal anvendelse i normalt miljø. I den 24 måneders garantiperiode kan Inovonics efter eget valg reparere eller udskifte hele produktet eller dele deraf. Inovonics kan ikke holdes ansvarlig for afmontering og/eller genmontering - dette sker for installatørens egen regning. I tilfælde af, at brugeren/installatøren ønsker at anvende produktets garanti, skal Alarm System A/S kontaktes. Inovonics udsteder en tilladelse til returnering til Alarm System A/S (en RMA). Detaljer om emballering, oplysninger om den konstaterede fejl samt forsendelse skal aftales med Alarm System A/S. Denne garanti bortfalder i tilfælde af forkert installation, misbrug, udenørs montering - samt i tilfælde, hvor brugermanualens og/eller installationsmanualens bestemmelser og anvisninger ikke er overholdt. Konstruktionsmæssige ændringer, hærværk eller sabotage samt enhver form for reparation udført af andre end Inovonics eller Alarm System A/S medfører ligeledes, at garantien bortfalder.

Denne garanti erstatter alle andre garantier - mundtlige såvel som skriftlige. Inovonics kan ikke garantere, at produkterne i enhver situation passer til applikationen. Inovonics kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for følgevirkninger som tabt tid, tabt avance, forstyrrelser i driften på installationsstedet eller lignende - hverken fra installatører eller fra slutbrugere.

Denne garanti vil hverken blive ændret eller udvidet. Inovonics vil ikke tillade, at andre på vegne af Inovonics ændrer eller udvider denne garanti.

Denne garanti omfatter udelukkende Inovonics' produkter. Inovonics kan ikke holdes ansvarlig for tab eller forstyrrelser forårsaget af tilbehør eller tilkoblede produkter fra andre leverandører - dette forbehold omfatter bl.a. de benyttede batterier.

Bemærk: Send en e-mail til: info@alarmsystem.dk hvis du ønsker en kopi af CE-certifikatet tilsendt.

Emetteur de bris de glace EE1247 EchoStream® ShatterPro™

Manuel d'installation et d'utilisation - 04939A

1 Vue d'ensemble

Le détecteur de bris de verre EE1247 transmet des messages radioélectriques numériques aux récepteurs FA Inovonics Wireless. Le module du détecteur de bris de verre est un ShatterPro sans fil, fabriqué par GE Interlogix, Inc. Le module de l'émetteur sans fil est fabriqué par Inovonics Wireless Corporation.

1.1 Informations de contact de Inovonics Wireless

Pour tout problème avec cette procédure, veuillez contacter les services techniques de Inovonics Wireless :

- E-mail : support@inovonics.com
- Téléphone : (800) 782-2709; (303) 939-9336

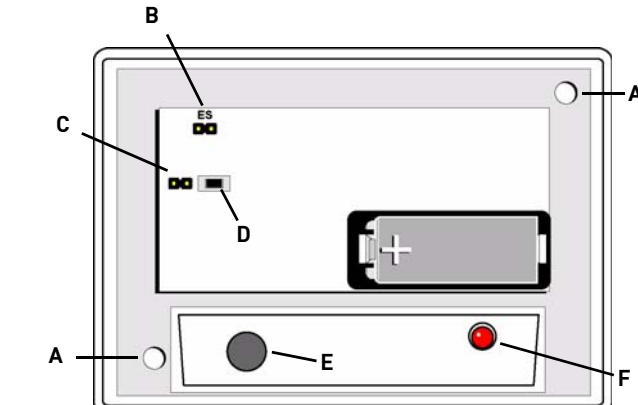


Fig. 1 Composants du EE1247

A. Orifices de fixation B. EchoStream Selt C. Broches anti-sabotage
D. Bouton de réinitialisation E. Microphone F. DEL du détecteur

2 Installation et démarrage

2.1 Installation de la pile

Avant d'installer l'émetteur de bris de verre EE1247, vous devez installer la pile. Pour installer la pile :

- Appuyez sur la languette d'ouverture située au sommet du boîtier de l'EE1247 ; séparez le boîtier en deux.
- Installez la pile (Fig. 1).
- Appuyez sur le bouton **Reset** pour initialiser l'émetteur (Fig.1).

Remarque : Vous devez appuyer sur le bouton **Reset** chaque fois que la pile est remplacée.

2.2 Spécifications de l'ETSI

Pour respecter les spécifications de l'ETSI, Inovonics a développé une nouvelle ligne de produits EE 868 MHz uniquement. Ces nouveaux produits 868 MHz uniquement sont compatibles avec les modèles plus anciens qui intègrent les produits EchoStream select. Si votre système actuel comporte un produit ES, vous devrez activer la compatibilité avec EchoStream sur ce nouveau produit 868 MHz uniquement. Pour activer/désactiver la compatibilité avec EchoStream select :

To enable/disable EchoStream select compatibility:

- Pour activer la compatibilité avec les produits ES, placez un cavalier de sélection sur les broches d'activation de EchoStream Select selection.
- Si votre système ne comporte aucun produit E, retirez le cavalier de sélection des broches EchoStream Select selection.

2.3 Enregistrement de l'émetteur

Les émetteurs EE1247 doivent être enregistrés. Consultez les instructions d'installation du récepteur, du coordonnateur réseau ou du panneau de commande pour enregistrer l'émetteur EE1247. Appuyez sur **Reset** quand vous y êtes invité pour enregistrer l'émetteur.

2.4 Installation du détecteur EE1247

- Utilisez les points d'attache et les vis fournis pour installer le EE1247 en respectant les pratiques suivantes :
 - Pour éviter les fausses alarmes, n'installez l'unité dans une zone à surveiller que lorsque les portes et les fenêtres sont armées. L'installation de l'unité dans une zone utilisée 24h/24 peut provoquer de fausses alarmes.
 - Fixez le EE1247 à 0,91 m au moins de la fenêtre à contrôler, sans dépasser 7,62 m.
 - Montez le EE1247 à plus de 1,2 m des sources de bruit (télévisions, haut-parleurs, éviers, portes ; etc.).
 - Montez le EE1247 afin qu'il soit dans la ligne de mire de toutes les fenêtres à protéger.
 - Le meilleur emplacement d'installation du EE1247 est le mur opposé à la fenêtre à protéger. Le EE1247 peut également être monté sur le mur près de la fenêtre à protéger ou sur le plafond.
 - Le verre doit présenter les dimensions suivantes :
 - Hauteur et poids : 0,3 m x 0,6 m ou plus
 - Epaisseur de la plaque de verre : 2,4 mm à 6,4 mm

- Epaisseur du verre trempé : 3,2 mm à 6,4 mm
- Epaisseur du verre armé : 6,4 mm
- Epaisseur du verre feuilleté : 3,2 mm à 6,4 mm
- Évitez les clapets à air et les vestibules en verre, les cuisines bruyantes et les garages résidentiels.
- Évitez les pièces dont les dimensions sont inférieures à 3 x 3m, comme les buanderies, les cages d'escalier et les petites salles de bain.
- Étant donné que l'unité n'est pas hermétiquement scellée, évitez les pièces humides.
- Évitez les pièces où un bruit blanc, comme le bruit des compresseurs d'air, est présent. (Une bouffée d'air comprimé pourrait provoquer une fausse alarme.)
- Évitez les pièces insonorisées, ou avec des tentures isolantes, ou closes avec des volets en bois à l'intérieur.
- Évitez de placer le détecteur EE1247 dans le coin d'une pièce.

2.5 Test du détecteur EE1247

Le EE1247 doit être testé après l'installation. Bien que le contrôle de toutes les fonctionnalités nécessite l'utilisation du testeur pour bris de verre acoustique Sentrol 5709C, qui permet de basculer l'unité en mode de test et de simuler les conditions d'alarme à l'aide de rafales soniques, le EE1247 peut être testé sur site de la manière suivante :

- Enlevez le cavalier des broches anti-sabotage pour tester l'émetteur. Cette action doit entraîner une erreur du système anti-sabotage (Fig.1).
- Tapez fortement vos mains l'une contre l'autre devant le détecteur pour tester le microphone. La DEL clignote deux fois, mais l'alarme ne se déclenche pas (Fig.1).

3 Spécifications

Dimensions : 108 x 80 x 43mm

Vue utile de la pile : 2 ans

Pile (BAT604) : 3,0V lithium (Panasonic CR123A ou équivalent)

Conditions d'utilisation : 0 à 60°C, humidité sans condensation

Plage de fréquence RF : 868-869 MHz (Europe)

Microphone : Electret omnidirectionnel

4 Garantie/Clause de non responsabilité

Avertissement : Les changements ou les modifications à cette unité non approuvés expressément par Inovonics Wireless Corporation peuvent empêcher à l'installateur d'utiliser le matériel, ainsi qu'annuler la garantie du produit.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantit que ses produits ("Produit" ou "Produits") sont conformes aux caractéristiques indiquées et qu'ils ne présentent pas de défaut de matériel ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normale pendant une période de vingt-quatre (24) mois à partir de la date de fabrication. Au cours de la période de garantie, Inovonics réparera ou remplacera, à son choix, la totalité ou une partie du Produit sous garantie. Inovonics ne sera pas responsable des coûts de démontage et/ou de réinstallation. Pour bénéficier de sa garantie, l'Utilisateur ("Utilisateur", "Installateur" ou "Consommateur") devra traiter directement avec son distributeur agréé à qui Inovonics fournira un numéro d'autorisation de retour de matériel ("RMA"). L'organisation de l'envoi sera effectuée directement par le biais du distributeur agréé.

Cette garantie est nulle dans le cas d'une installation incorrecte, d'une mauvaise utilisation, d'un non respect des instructions d'installation et d'opération, d'altérations, d'accidents ou d'anti-sabotages, et de réparations par une personne extérieure au service après-vente d'Inovonics. Cette garantie est exclusive et remplace expressément toute autre garantie, obligation ou responsabilité, qu'elles soient écrites, orales, explicites ou implicites. Inovonics ne fournit aucune garantie sur le fait que le produit Inovonics sera commercialisable ou adéquat pour une utilisation spécifique, ni ne fournit de garantie, explicite ou implicite, autres que celles fournies expressément dans le document ci-inclus. En aucun cas Inovonics ne sera responsable de dommages accessoires, consécutifs, indirects, spéciaux ou moraux, dont, entre autres, la perte de profits, revenus ou contrats, la perte d'utilisation, les coûts de temps d'immobilisation ou d'interruption d'activité, ni d'autres demandes d'indemnisation déposées par les clients du distributeur ou par toute autre personne physique ou morale.

Cette garantie ne sera ni modifiée, ni étendue. Inovonics n'autorise aucune personne à agir en son nom pour modifier ou étendre cette garantie.

Cette garantie s'appliquera uniquement aux Produits Inovonics. Inovonics ne sera pas responsable de toutes pertes ou dommages directs, indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, causés par le mauvais fonctionnement du Produit en raison de produits, accessoires ou compléments d'autres fabricants, y compris les piles, utilisés conjointement aux Produits Inovonics.

Remarque : écrire à support@inovonics.com pour obtenir une copie de la déclaration de conformité CE.

Trasmettitore/sensore rottura vetri EE1247 EchoStream® ShatterPro™

Manuale di installazione e uso - 04939A

1 Generalità

L'EE1247 è un sensore acustico in grado di rilevare la rottura di vetri e di trasmettere segnali RF digitali a ricevitore Inovonics Wireless. Il modulo con il sensore è costituito dall'unità ShatterPro wireless, prodotta da GE Interlogix, Inc. Il modulo con il trasmettitore wireless è prodotto da Inovonics Wireless Corporation.

1.1 Recapiti di Inovonics Wireless

Per eventuali dubbi o domande sulle operazioni descritte in questo documento, rivolgersi al Servizio di assistenza tecnica di Inovonics Wireless ai seguenti recapiti:

- E-mail: support@inovonics.com
- Telefono: (800) 782-2709; (303) 939-9336

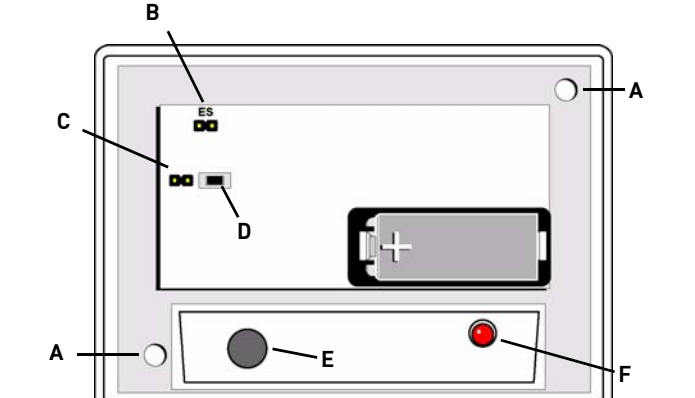


Fig. 1 Componenti del trasmettitore/sensore per il rilevamento della rottura vetri EE1247

A. Fori di montaggio
B. EchoStream Select
C. Pin anti-manomissione
D. Pulsante Reset
E. Microfono
F. LED sensore

2 Installazione e accensione

2.1 Montaggio della batteria

Prima di installare il trasmettitore/sensore per il rilevamento della rottura vetri EE1247, installare la batteria. Per installare la batteria:

- Premere la linguetta di sgancio alloggiamento situata sulla parte inferiore dell'alloggiamento EE1247 e sganciare l'alloggiamento.
- Installare la batteria (Fig. 1).
- Premere il pulsante Reset per reinizializzare il trasmettitore (Fig. 1).

Attenzione: dopo aver cambiato la batteria, va sempre premuto il pulsante **Reset**.

2.2 Requisiti ETSI

In conformità ai requisiti ETSI (IEST, Istituto Europeo di Standardizzazione delle Telecomunicazioni), Inovonics ha sviluppato una nuova linea di prodotti EE esclusivamente da 868 MHz. Questa nuova linea da 868 MHz è compatibile con i vecchi sistemi in cui siano montati prodotti EchoStream Select. Se nel sistema attualmente in uso è presente un elemento ES, per il nuovo prodotto da 868 MHz sarà necessario abilitare la compatibilità con EchoStream Select. Procedura di abilitazione/disabilitazione della compatibilità con EchoStream Select:

- Per abilitare la compatibilità con i prodotti ES, posizionare un ponticello di selezione sugli appositi piedini di attivazione di EchoStream Select.
- Se il sistema non include prodotti ES, rimuovere il ponticello di selezione dagli appositi piedini di attivazione di EchoStream Select.

2.3 Registrazione del trasmettitore

I trasmettitori EE1247 vanno registrati. Per registrare il trasmettitore EE1247, consultare il manuale del ricevitore, del coordinatore di rete o del pannello di controllo. Dietro sollecito, premere il pulsante **Reset** per registrare il trasmettitore.

2.4 Montaggio del trasmettitore/sensore EE1247

- Per montare l'EE1247, utilizzare i dispositivi di ancoraggio e le viti fornite in dotazione, osservando attentamente le prassi migliori riportate qui di seguito:
 - Per evitare falsi allarmi, installare l'unità come zona perimetrate attivata solo quando le porte e le finestre perimetrali sono attivate. Installare l'unità in un'area che deve essere controllata 24 ore al giorno può creare falsi allarmi.
 - Montare l'EE1247 ad una distanza di almeno .91 m (3 piedi) - ma non superiore ai 7.62 m (25 piedi) - dalla finestra da monitorare.
 - Montare l'EE1247 ad una distanza di almeno 1.2 m (4 piedi) da eventuali fonti di rumore (televisioni, altoparlanti, lavelli, porte, ecc.).
 - Montare l'EE1247 di modo che sia sempre allineato con le finestre da proteggere.
 - La migliore ubicazione per il montaggio dell'EE1247 è sulla parete opposta alla finestra da proteggere. L'EE1247 può essere montato altresì sulla parete adiacente alla finestra da controllare o sul soffitto.
 - Le dimensioni del vetro devono essere le seguenti:
 - Altezza e peso: 0,3 m x 0,6 m o maggiori (1 x 2 piedi)
 - Spessore lastra: 2,4 - 6,4 mm (da 3/32" a 1/4")
 - Spessore temperato: 3,2 - 6,4 mm (da 1/8" a 1/4")

- Spessore blindato: 6,4 mm (1/4")
- Spessore laminato: 3,2 - 6,4 mm (da 1/8" a 1/4")
- Non installare l'EE1247 negli ingressi o vestiboli protetti da pannelli di vetro, nelle cucine rumorose, nei garage per uso residenziale.
- Non installare l'EE1247 in locali più piccoli di 3 x 3 m (10 x 10 piedi) - ad es. locali di servizio, trombe di scale, bagni di piccole dimensioni.
- Poiché l'unità non è sigillata ermeticamente, non installarla in ambienti umidi.
- Non installare l'EE1247 laddove è presente rumore bianco, ad es. rumore di compressori d'aria per evitare che eventuali getti di aria compressa possano causare un allarme spurio.
- Non installare l'EE1247 nei locali isolati acusticamente o insonorizzati o con persiane di legno chiuse (interne).
- Non installare l'EE1247 negli angoli di una stanza.

2.5 Test del trasmettitore/sensore EE1247

L'EE1247 va testato dopo averlo installato. Per effettuare una verifica completa, è necessario disporre di un tester acustico per vetri Sentrol 5709C, che consente di impostare la modalità di verifica sul trasmettitore e di simulare una condizione di allarme mediante la generazione di uno scoppio fittizio.

- Rimuovere il ponticello dai pin anti-manomissione per testare il trasmettitore. In tal modo viene provocato un errore di manomissione (Fig. 1).
- Battere forte le mani davanti al sensore per testare il microfono. Il LED lampeggia due volte senza far scattare l'allarme (Fig. 1).

3 Dati tecnici

Dimensioni: 108 x 80 x 43 mm (4,2 x 3,1 x 1,7")

Durata tipica della batteria: 2 anni

Tipo di batteria (BAT604): al litio, da 3 V Panasonic CR123A o batteria equivalente approvata.

Ambiente operativo: 0 ... 60°C, umidità senza condensazione

Range di frequenza RF: 868-869 MHz (Europa)

Microfono: omnidirezionale Electret

4 Clausola di garanzia

Attenzione: variazioni o modifiche non espressamente autorizzate da Inovonics Wireless Corporation possono rendere nullo il diritto dell'installatore ad utilizzare il prodotto e ad usufruire della garanzia.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantisce che i propri prodotti (il "Prodotto" o i "Prodotti") sono conformi alle specifiche indicate nonché privi di difetti di materiali e lavorazione, se utilizzati in condizioni normali, per un periodo di ventiquattro (24) mesi dalla data di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, Inovonics si impegna a riparare o a sostituire, a sua sola discrezione, tutte le parti del prodotto in garanzia o qualsiasi parte del medesimo. Inovonics declina ogni responsabilità circa le spese di smantellamento e/o reinstallazione. Per poter godere della garanzia, l'utente ("utente", "installatore" o "consumatore") deve lavorare tramite il rispettivo distributore autorizzato che riceverà da Inovonics il numero RMA (autorizzazione a restituire il materiale). I dati per la spedizione del prodotto difettoso saranno forniti direttamente dal distributore autorizzato.

La presente Garanzia non copre danni causati da installazione impropria, uso improprio, mancato rispetto delle istruzioni d'installazione e d'uso, modifiche non autorizzate, incidenti o manomissioni e riparazioni effettuate da personale non Inovonics. La presente Garanzia è esclusiva ed esclude esplicitamente ogni altra garanzia, obbligo o responsabilità scritta, orale, espressa o implicita. Inovonics non riconosce alcuna garanzia di commerciabilità o idoneità ad un uso specifico, né altre garanzie esresse o implicite ad eccezione di quelle espressamente indicate nella presente Garanzia. Inovonics declina esplicitamente ogni responsabilità per danni accidentali, consequenziali, indiretti, speciali o esemplari, compresi, senza alcuna limitazione, la perdita di profitti, di guadagni o contratti, l'impossibilità di utilizzo, interruzione o sospensione delle attività o richieste di danni presentate dai clienti del distributore o da altre persone o soggetti giuridici.

La presente Garanzia non può essere modificata o estesa. Inovonics non riconoscerà alcuna modifica o estensione effettuate da altre persone a suo nome.

La presente Garanzia si applica solo ai prodotti Inovonics. Inovonics declina ogni responsabilità per eventuali danni diretti, accidentali o consequenziali o perdite di qualsivoglia natura riconducibili a guasti del Prodotto causati da prodotti, accessori o dispositivi opzionali di altri produttori, comprese le batterie, utilizzati con i prodotti Inovonics.

Attenzione: per richiedere una copia della dichiarazione di conformità CE, inviare un messaggio di posta elettronica all'indirizzo support@inovonics.com.

Transmisor de rotura de cristales EE1247 EchoStream® ShatterPro™

Manual de instalación y funcionamiento - 04939A

1 Descripción general

El EE1247 es un sensor acústico de rotura de cristales que transmite mensajes de RF digitales a los receptores de Inovonics Wireless. El módulo sensor de rotura de cristales es el equipo ShatterPro inalámbrico fabricado por GE Interlogix, Inc. Inovonics Wireless Corporation fabrica el módulo de transmisor inalámbrico.

1.1 Información de contacto con Inovonics Wireless

Si encuentra algún problema con este procedimiento, póngase en contacto con el servicio técnico de Inovonics Wireless:

- Correo electrónico: support@inovonics.com
- Teléfono: (800) 782-2709; (303) 939-9336

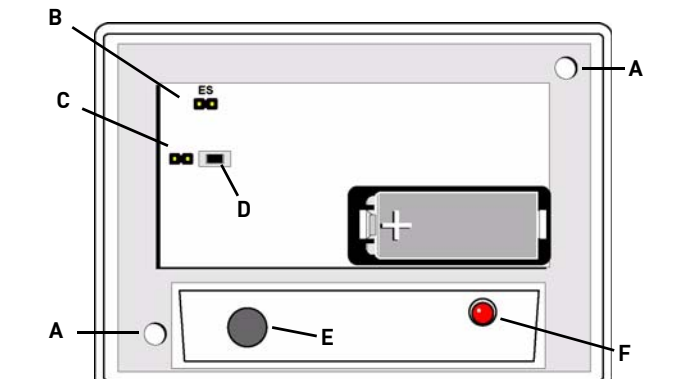


Fig. 1 Componentes del EE1247

A. Orificios de montaje
B. EchoStream Select
C. Clavijas anti-manipulación
D. Botón de reposición
E. Micrófono
F. LED del sensor

D. Botón de reposición
E. Micrófono
F. LED del sensor

2 Instalación y puesta en marcha

2.1 Instalación de la batería

Antes de instalar el transmisor de rotura de cristales EE1247 es necesario que instale la batería. Para instalar la batería:

- Presione la lengüeta de liberación del alojamiento que se encuentra en la parte inferior del alojamiento del EE1247; separe el alojamiento.
- Instale la batería (Figura 1).
- Pulse el botón de reposición para iniciar el transmisor (Figura 1).

Nota: Debe presionar el botón de reposición cada vez que cambia la batería.

2.2 Requisitos del ETSI

Para satisfacer los requisitos del ETSI, Inovonics ha desarrollado una nueva línea de productos EE de sólo 868MHz. Estos nuevos productos de sólo 868MHz son compatibles con los sistemas anteriores que incluyen productos EchoStream Select. Si usted está usando algún producto ES en su sistema actual, tendrá que habilitar la compatibilidad con EchoStream Select en este nuevo producto de sólo 868-MHz. Para habilitar /deshabilitar la compatibilidad con EchoStream Select:

1. Para habilitar la compatibilidad con los productos ES, coloque un conector de selección sobre las clavijas de selección habilitar EchoStream Select.
2. Si no se usa ningún producto ES en su sistema, quite el conector de selección de las clavijas de selección de EchoStream Select.

2.3 Registre el transmisor

Los transmisores EE1247 se deben registrar. Consulte las instrucciones de instalación del receptor, del coordinador de red o del panel de control para registrar el transmisor EE1247. Presione **Reposición** cuando aparezca el aviso para registrar el transmisor.

2.4 Monte el EE1247

- Use los anclajes y tornillos provistos para montar el EE1247, prestando especial atención a las siguientes prácticas:
 - Para evitar falsas alarmas, instale la unidad como una zona de perímetro que sólo se arme cuando las puertas y ventanas del perímetro estén armadas. La instalación de la unidad como zona de 24 horas puede crear falsas alarmas.
 - Monte el EE1247 al menos a una distancia de 0,91 m (3 pies) de la ventana a controlar, pero sin exceder 7,62 m (25 pies) de distancia.
 - Monte el EE1247 a una distancia de al menos 1,2 metros (4 pies) de las fuentes de ruido (televisores, altavoces, sumideros, puertas, etc.)
 - Monte el EE1247 de modo que esté en la línea directa de visión de todas las ventanas a ser protegidas.
 - La mejor ubicación para montar el EE1247 es sobre la pared opuesta a la ventana a ser protegida. El EE1247 también se puede montar en la pared adyacente a la ventana a ser protegida, o sobre el techo.
 - El cristal debe ser de las siguientes dimensiones:
 - Altura y peso: 0,3 m x 0,6 m (1 x 2 pies) o superior
 - Espesor de la placa: 2,4 mm a 6,4 mm (3/32" a 1/4")
 - Espesor del cristal templado: 3,2 mm a 6,4 mm (1/8 a 1/4 de pulgada)
 - Espesor del cristal acorazado: 6,4 mm (1/4")

- Espesor del cristal laminado: 3,2 mm a 6,4 mm (1/8 a 1/4 de pulgada)
- Evite las cámaras de vidrio estancas y las áreas de vestibulos, las cocinas ruidosas y los garajes residenciales.
- Evite las habitaciones de superficie inferior a 3 x 3 (10 x 10 pies), como por ejemplo las habitaciones pequeñas de uso general, los huecos de escalera y los cuartos de baño pequeños.
- Como la unidad no está herméticamente sellada, evite los cuartos húmedos.
- Evite las habitaciones donde existan ruidos blancos, como el producido por un compresor de aire. (Una ráfaga de aire comprimido puede provocar una falsa alarma.)
- Evite las habitaciones con aislamiento del ruido o cortinas de insonorización o con persianas cerradas de madera en el interior de las ventanas.
- Evite situar el EE1247 en el rincón de una habitación.

2.5 Prueba del EE1247

El EE1247 se debe probar después de la instalación. Si bien la prueba completa de funcionamiento requiere usar el instrumento acústico para pruebas de rotura de cristales Sentrol 5709C, que sitúa la unidad en modo de pruebas y simula condiciones de alarma mediante ráfagas de sonido, el EE1247 se puede probar en el terreno de la siguiente forma:

- Retire el conector de las clavijas anti-manipulación para probar el transmisor. Esto debería provocar un fallo por manipulación indebida (Figura 1).
- Aplauda con fuerza enfrente del sensor para probar el micrófono. El LED parpadeará dos veces, pero la alarma no se separará (Figura 1).

3 Especificaciones

Dimensiones: 108 x 80 mm x 43 mm (4,2 x 3,1 x 1,7 pulgadas)

Vida típica de la batería: 2 años

Batería (BAT604): 3,0V de litio Panasonic CR123A o equivalente aprobado

Entorno operativo: 0 a 60°C (32 a 140°F), sin condensación de humedad

Rango de frecuencia de RF: 868-869 MHz (Europa)

Micrófono: Electrore omnidireccional

4 Garantía / descargo de responsabilidades

Precaución: los cambios o modificaciones a la unidad que no estén aprobados expresamente por Inovonics Wireless Corporation pueden dejar sin efecto la autorización del instalador para manejar el equipo, así como la garantía del producto.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garantiza que sus productos ("Producto" o "Productos") cumplen con sus propias especificaciones y están libres de defectos en los materiales y en la mano de obra bajo un uso normal y durante un período de veinticuatro (24) meses desde la fecha de fabricación. Durante el período de garantía, Inovonics reparará o sustituirá, según crea conveniente, todas o algunas partes del Producto en garantía. Inovonics no será responsable de los costes de desmontaje y reinstalación. Para hacer uso de la garantía, el Usuario ("Usuario", "Instalador" o "Consumidor") debe trabajar directamente a través del distribuidor autorizado, quien recibirá un número de Autorización de Retorno de Material ("ARM") por parte de Inovonics. Los detalles del transporte se acordarán directamente a través del distribuidor autorizado.

Esta garantía se invalidará en casos de instalación incorrecta, mal uso, incumplimiento de las instrucciones de instalación y funcionamiento, alteración, accidente o manipulación no autorizada, y reparación por cualquiera distinto a Inovonics. Esta garantía es exclusiva y sustituye a cualquier otra garantía, obligación o responsabilidad, escrita, oral, expresa o implícita. Inovonics no garantiza que el producto de Inovonics sea comercial o adecuado para ningún propósito, ni tampoco existe otra garantía, expresa o implícita, excepto la establecida por la presente. En ningún caso se considerará a Inovonics responsable de daños incidentales, resultantes, indirectos, especiales, o ejemplares, incluyendo (pero sin limitarse a ellos) la pérdida de beneficios, rendimiento o contratos, la pérdida de uso, los costes por inactividad, o la interrupción del negocio, y tampoco se realizará ninguna reclamación por parte de los clientes del distribuidor ni cualquier otra persona o entidad.

Esta garantía no se modificará ni se ampliará. Inovonics no autoriza a ninguna persona a que actúe en su nombre para modificar o ampliar esta garantía.

Esta garantía se aplica sólo a los productos Inovonics. Inovonics no será responsable de ningún daño o pérdida directo, indirecto o consecuente, provocado por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios, o dispositivos de otros fabricantes, incluyendo las baterías, que se usen a la vez que los Productos Inovonics.

Nota: envíe un correo electrónico a support@inovonics.com para obtener una copia de la "Declaración de conformidad" con la normativa de la CE.

EE1247 EchoStream® ShatterPro™ trådlös glaskrossdetektor

Installations- och handhavandemanual - 04939A

1 Allmänt

EE1247 är en akustisk glaskrossdetektor som sänder digitala radiosignaler till Inovonics trådlösa FA-mottagare. Själva glaskrossdetektorn är den trådlösa ShatterPro, som tillverkas av GE Interlogix, Inc. Sändardaten tillverkas av Inovonics Wireless Corporation.

1.1 Information om Inovonics trådlösa enheter

Om du har problem med den trådlösa funktionen, kontakta då Alarm System eller Inovonics Wireless Technical Services:

- E-post: info@alarmsystem.se
- Telefon: (08) 410 113 50

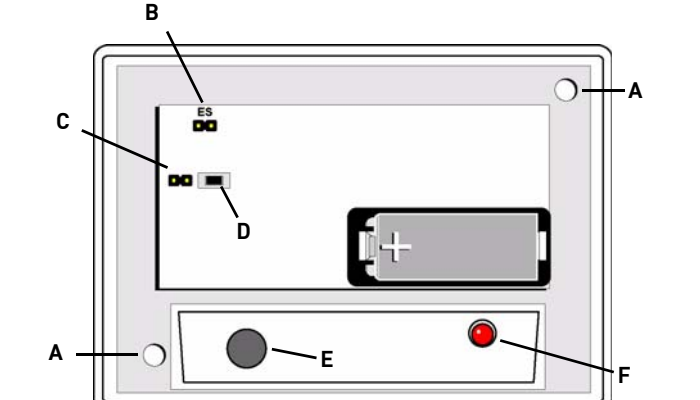


Fig. 1 Delarna i EE1247

A. Monteringshål
B. EchoStream Select
C. Stift för sabotageskydd
D. Återställningsknapp
E. Mikrofon
F. Lysdiod för detektorn

2 Isättning av batteri

2.1 Isättning av batteri

Innan glaskrossdetektorn EE1247 installeras måste man sätta in sändarens batteri. För att sätta i batteriet:

- Tryck på den platsflik i botten på EE1247 som håller ihop enheten - tag sedan isär kapslingen.
- Sätt batteriet på plats (Figur 1).
- Tryck på återställningsknappen **Reset** för att starta upp sändaren (Figur 1).

ANM! Man måste trycka in **Reset**-knappen varje gång efter batteriberit.

ANM! Man måste trycka in **Reset**-knappen varje gång efter batteriberit.

2.2 ETSI-krav

För att överholde ETSI-kraven har Inovonics utvecklet en ny produktlinje kun til EE 868MHz. Disse nye 868MHz produkter er kompatible med ældre systemer, der indeholder EchoStream select produkter. Hvis du anvender et EchoStream produkt i dit aktuelle system, er du nødt til at aktivere EchoStream select kompatibiliteten på disse nye 868MHz produkter. Såd an aktiveres/deaktiveres EchoStream select kompatibilitet:

- For at aktivere kompatibiliteten med EchoStream produkter skal du anbringe en vælgertilkobling på udstyrets vælgertapper for aktivering af EchoStream.
- Hvis dit system ikke anvender noget EchoStream Select produkt, kan du fjerne vælgertilkoblingen fra vælgertapperne for EchoStream Select.

2.3 Registrera sändaren

Sändarna EE1247 måste registreras i mottagaren. Se manualer för respektive mottagare, nätverksenhet eller centralapparat för hur sändaren EE1247 registreras. Tryck på återställningsknappen **Reset** för att registrera sändaren när detta skall göras.

2.4 Montering av EE1247

- Använd de pluggar och skruvar som medföljer för att montera EE1247, med speciell uppmärksamhet för följande:
 - För att undvika falsklarm skall enheten inkopplas i en skalskyddssektion som är tillkopplad endast när ytterdörrar och fönster i sektionen är tillkopplade. Om detektorn kopplas in i en 24-timmars sektion kan detta orsaka önskade falsklarm.
 - Montera EE1247 minst 0,9 cm från det fönster som skall skyddas, men aldrig längre bort än 7,6 m.
 - Montera EE1247 på ett avstånd av minst 1,2 m från olika störningskällor (TV, högtalare, diskbankar, dörrar etc.).
 - Montera EE1247 så enheten sitter klart synligt från alla fönster som skall skyddas, inte bakom hörn eller med stora, dämpande föremål i vägen.
 - Bästa platsen att montera EE1247 är vanligen på väggen mitt emot fönster som skall skyddas. EE1247 kan emellertid också monteras på samma vägg som skyddade fönster eller i taket ovanför fönstern.
 - Glasrutorna som skall skyddas bör ha följande mått:
 - Höjd och bredd: 0,3 m x 0,6 m eller större.
 - Tjocklek: 2,4 mm t.o.m. 6,4 mm.
 - Pansarglas - tjocklek: 3,2 mm t.o.m. 6,4 mm.
 - Armerat glas - tjocklek: 6,4 mm

- Laminerat gals - tjocklek: 3,2 mm t.o.m. 6,4 mm.
- Undvik montering vid dörrusslar, i entréområden, bullriga kök och garage.
- Undvik montering i rum mindre än 3 x 3 m, t.ex. i små förråd, trapphus och badrum.
- Eftersom enheten inte är helt kapslad skall man undvika utrymmen med hög luftfuktighet.
- Undvik montering i utrymmen med susljud, t.ex. där det finns kompressorer (ljudet från läckande tryckluft, framför allt i form av luftstötår, kan orsaka falsklarm).
- Undvik montering i utrymmen med ljuddämpande isolering på väggarna, med tunga draperier eller med stängda fönsterluckor/jalusier på insidan.
- Undvik att montera EE1247 inne i ett hörn av utrymmet.

2.5 Test av EE1247

EE1247 skall testas enligt den beskrivning som följer. Även om ett komplett funktionstest kräver att man använder testinstrumentet för glaskrossdetektorer, Sentrol 5709C, som ställer om enheten i ett testläge och som simulerar larmläge genom ljudstötår, så kan EE1247 testas på plats på följande sätt:

- Tag bort bygeln från sabotagestiften för att testa sändaren. Detta borde aktivera ett sabotagealarm (Figur 1).
- Klappa händer hårt framför detektorn för att testa mikrofonen. Lysdioden skall då blinka till två gånger men inte larm aktiveras (utlöses). Se Figur 1.

3 Tekniska specifikationer

Mått: 108 x 80 x 43 mm

Normal livslängd för batteriet: 2 år

Batteri (BAT604): 3,0 V litium, Panasonic CR123A eller motsvarande

Miljökrav: 0 - 60° C, icke kondenserande luftfuktighet

Radiofrekvens: 868 - 869 MHz (Europe)

Mikrofon: Rundstrålande

4 Garanti

ANM! Ändringar eller modifieringar av denna enhet som inte uttryckligen godkänts av Inovonics Wireless Corporation kan ogiltiggöra installatörs behörighet att använda systemet och innebär också att alla produktgarantier upphör att gälla.

Inovonics Wireless Corporation ("Inovonics") garanterar att dess produkter ("Produkt" eller "Produkter") uppfyller angivna specifikationer och inte uppvisar några defekter beträffande material och produktion vid normal användning under en period av tjugofyra (24) månader efter tillverkningsdatum. Inom denna garantiperiod kommer Inovonics att reparera eller ersätta, enligt bedömning från Inovonics, hela eller del av den produkt som omfattas av garantin. Inovonics tar inget ansvar för att demontera och/eller återinstallera felaktiga produkter. För att garantin skall gälla måste användare eller installatör ha kontakt direkt via auktoriserad distributör som tilldelas ett RMA-nummer (Returnerad MaterialAuktorisation) av Inovonics. Felaktigt materiel återsänds genom auktoriserad distributörs försorg.

Denna garanti upphör att gälla vid felaktig installation, missbruk, förbiseseende att följa installations- och handhavandeanvisningar, ombyggnad, olyckshändelse eller sabotage samt om enheten repareras av någon annan än Inovonics.

Denna garanti är exklusiv och har ingenting att göra med andra garantier, krav eller åtaganden - skriftliga, muntliga eller antydda. Det finns inga garantier från Inovonics att produkten kommer att finnas till salu eller att fungera för ett bestämt syfte och inte heller garanteras någonting annat, klart uttryckt eller antytt, än det som anges här. Under inga omständigheter skall Inovonics hållas som ansvarig för olyckor, konsekvenser eller skador som direkt eller indirekt uppstår genom att produkter inte fungerar på så tänkt sätt, inklusive ekonomisk förlust, förlust av kontrakt, kostnad för stilletid eller annat, genom krav från slutanvändare, annan person eller organisation.

Denna garanti kan inte ändras eller förlängas. Inovonics tillåter inte att någon person eller organisation agerar i Inovonics namn för att ändra eller förlänga denna garanti.

Denna garanti gäller bara för Inovonics produkter. Inovonics kan inte hållas ansvarig för någon skada som direkt, genom olycksfall eller som en konsekvens av, orsakas av fel i andra tillverkarers produkter, orsakat av produkts felfunktion, av dess tillbehör eller samverkande produkter, inklusive batterier.

ANM! Sänd e-post till support@inovonics.com för en kopia av CE Declaration of Conformity.